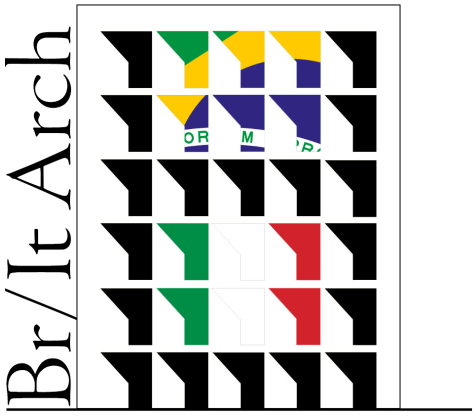
organizzato con il contributo dell'Università Federico II

Brasile/Italia nella cultura architettonica del Novecento

Un secolo di relazioni e influenze tra teorie, progetti, opere 1926-2026

Napoli, 10-11 novembre 2026

Università degli Studi di Napoli Federico II
Dipartimento di Architettura
Palazzo Gravina, via Monteoliveto 3



Palazzo Gravina, via Monteoliveto 3

Le ragioni del Convegno

Il Convegno internazionale **“Brasile/Italia nella cultura architettonica del Novecento. Un secolo di relazioni e influenze tra teorie, progetti, opere. 1926-2026”** si propone come una importante iniziativa che vuole innanzitutto testimoniare le solide relazioni tra il Dipartimento di Architettura dell’Università degli Studi di Napoli Federico II e gli Atenei brasiliani, e in particolare il rapporto ormai decennale (2015-2025), grazie a un accordo quadro di tipo A, tra il DiARC e l’Università Federale di Bahia.

Il tema, di grande attualità, riguarda i rapporti di reciproca influenza nella cultura architettonica tra Italia e Brasile del Novecento, focalizzando l’arco di un secolo (1926-2026), segnato dalla data simbolica del 1926, quando l’architetto italo-brasiliano Rino Levi si laurea in Italia per rientrare in Brasile e divenire uno dei principali protagonisti della scena architettonica brasiliana. Seguiranno ulteriori importanti presenze, da Lina Bo Bardi, a Giancarlo Palanti, a Gian Carlo Gasperini, tutti architetti italiani che si stabiliranno in Brasile, così come esperienze più circoscritte, come quelle di Marcello Piacentini e di Bruno Maria Apollonj Ghetti, quest’ultimo attivo in particolare nel campo del restauro.

Saranno significative anche le relazioni in senso inverso con le opere di Oscar Niemeyer e Glauco Campello realizzate in Italia e con l’intensa frequentazione delle facoltà di architettura italiane da parte di architetti brasiliani, anche nel campo specifico del restauro, come nei casi di Paulo Ormindo de Azevedo, Mario Mendonça de Oliveira e tanti altri.

Un altro fondamentale tema è costituito dalla diffusione della cultura architettonica italiana in Brasile nel corso del Novecento, a partire dalla lettura delle riviste di architettura e alle importanti traduzioni di testi italiani tra i quali quelli di Aldo Rossi, Leonardo Benevolo, Renato De Fusco, per citare solo i primi.

In definitiva, l’evento si propone di approfondire le relazioni – mai realmente interrotte – tra il contesto italiano e quello brasiliano, mettendo in evidenza la straordinaria vitalità di una stagione culturale e progettuale quale quella del Moderno.

Attraverso una rilettura critica delle connessioni sviluppatesi nell’arco di un secolo (1926–2026), il convegno intende approfondire scambi, influenze, continuità e trasformazioni che hanno segnato in modo significativo la cultura architettonica e urbana dei due Paesi.

Comitato promotore

Andrea Pane
Nivaldo Vieira de Andrade Junior

Comitato scientifico

Renato Anelli
Rodrigo Espinha Baeta
Carlo Berizzi
Ana Carolina Bierrenbach
Maria Cristina Cabral
Renata Campello Cabral
Mara Capone
Alessandro Castagnaro
Ana Paula Farah
Paolo Giardiello
Ana Clara Giannecchini
Beatriz Mugayar Kühl
Andrea Maglio
Fabio Mangone
Bianca Gioia Marino
Giovanni Menna
Carlos Roberto Monteiro de Andrade
Alessandra Pagliano
Andrea Pane
Elane Ribeiro Peixoto
Margareth da Silva Pereira
José Simões de Belmont Pessôa
Renata Picone
Giacomo Pirazzoli
Michelangelo Russo
Valentina Russo
Simona Salvo
Marella Santangelo
Claudio Varagnoli
Nivaldo Vieira de Andrade Junior
Natália Miranda Vieira de Araújo
Guido Zucconi

Comitato organizzativo

Salvatore Pagano (coordinamento)
Roberta Di Vico
Daniel França
Elisabetta Pedicini

Organizzato con il contributo dell' Università Federico II

Con il patrocinio di

EMBAIXADA DO BRASIL ROMA

Universidade de Brasília

UFBA Universidade Federal da Bahia

CSSAr

SIRA

do.co.mo.mo italia

aniai Campania associazione ingegneri e architetti

Br/It Arch

10 NOVEMBRE
Palazzo Gravina | via Monteoliveto 3

9.00-9.30
Registrazione dei partecipanti

9.30-10.30
Saluti istituzionali

10.30-11.30
Presentazione del Convegno

11.30-13.00
Keynote Lecture 1
Keynote Lecture 2

13.00-14.30
Light lunch

14.30-15.50
Sessioni parallele 1.1 e 2.1

16.00-17.20
Sessioni parallele 3.2 e 4.1

17.30-18.50
Sessioni parallele 4.2 e 3.4

20.30
Cena sociale
Chiostro e refettorio di Santa Maria la Nova
Piazza Santa Maria la Nova 44, Napoli

11 NOVEMBRE
Palazzo Gravina | via Monteoliveto 3

9.00-10.20
Sessioni parallele 1.2 e 3.1

10.30-11.50
Sessioni parallele 4.3 e 3.3

12.00-13.00
Presentazione volumi

13.00-14.00
Light lunch

14.00-15.20
Sessioni parallele 3.5 e 5.1

15.30-16.50
Sessioni parallele 3.6 e 2.2

17.00-18.20
Sessioni parallele 5.2 e 2.3

18.30
Dibattito e riflessioni conclusive

12 NOVEMBRE
Reggia di Capodimonte

10.30
Visita tecnica alla Reggia di Capodimonte
Via Lucio Amelio 2, Napoli

PROGRAMMA SINTETICO

Br/It Arch

LE SESSIONI PARALLELE

- **Sessione 1.1 | Prima del moderno: gli architetti italiani in Brasile dal 1874. I pionieri**
  Coordina: José Simões de Belmont Pessoa
- **Sessione 1.2 | Prima del moderno: gli architetti italiani in Brasile dal 1874. Genealogie e contesti**
  Coordina: Rodrigo Espinha Baeta
- **Sessione 2.1 | La cultura architettonica e urbana tra Italia e Brasile: critica e interscambi**
  Coordina: Guido Zucconi
- **Sessione 2.2 | Il *Plano Piloto* di Brasilia: dal concorso alla ricezione critica**
  Coordina: Elane Ribeiro Peixoto
- **Sessione 2.3 | Urbanistica moderna e conservazione urbana tra Italia e Brasile**
  Coordina: Ana Clara Giannecchini
- **Sessione 3.1 | Committenza e formazione italiane nell'architettura brasiliana**
  Coordina: Guido Zucconi
- **Sessione 3.2 | Oscar Niemeyer e Roberto Burle Marx in Italia: progetti e opere**
  Coordina: Mara Capone
- **Sessione 3.3 | Lina Bo Bardi tra Italia e Brasile**
  Coordina: Giovanni Menna
- **Sessione 3.4 | Lina Bo Bardi attraverso le opere: forma e materia**
  Coordina: Alessandra Pagliano
- **Sessione 3.5 | Lo spazio aperto nelle opere di Lina Bo Bardi, Rino Levi e Bernard Rudofsky**
  Coordina: Simona Salvo
- **Sessione 3.6 | Architetti e imprenditori italiani a São Paulo**
  Coordina: Ana Paula Farah
- **Sessione 4.1 | La cultura della conservazione e del restauro tra Italia e Brasile: teorie e metodi**
  Coordina: Beatriz Mugayar Kühl
- **Sessione 4.2 | La cultura italiana del restauro e della conservazione in Brasile: casi studio**
  Coordina: Claudio Varagnoli
- **Sessione 4.3 | La cultura italiana del restauro e della conservazione in Brasile: presenza e influenza**
  Coordina: Renata Picone
- **Sessione 5.1 | La conservazione del patrimonio costruito di influenza italiana in Brasile: casi studio**
  Coordina: Valentina Russo
- **Sessione 5.2 | L'eredità della cultura architettonica italiana nell'opera di Brasil Arquitetura**
  Coordina: Natália Miranda Vieira de Araújo

10 NOVEMBRE

Palazzo Gravina | via Monteoliveto 3

9.00-9.30
Registrazione dei partecipanti

9.30-10.30
Saluti istituzionali | Aula Magna
Andrea Mazzucchi | Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II
Renato Mosca de Souza | Ambasciatore del Brasile in Italia
Marella Santangelo | Direttrice del Dipartimento di Architettura (DiARC)
Massimiliano Campi | Delegato alle relazioni e agli accordi internazionali (DiARC)
Valentina Russo | Direttrice della Scuola di Specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio (SSBAP)
Renata Picone | Presidente della Società Italiana per il Restauro dell'Architettura (SIRA)
Fabio Mangone | Delegato del Presidente del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura (CSSAr)
Antonello Alici | Presidente do.co.mo.mo. Italia
Alessandro Castagnaro | Presidente ANIAI Campania
Lorenzo Capobianco | Consigliere Nazionale CNAPPC

10.30-11.30
Presentazione del Convegno | Aula Magna
Andrea Pane | Università degli Studi di Napoli Federico II
Nivaldo Vieira de Andrade Junior | Universidade Federal da Bahia (UFBA)

11.30-13.00
Keynote lectures | Aula Magna
Guido Zucconi | già Università IUAV di Venezia
Beatriz Mugayar Kühl | Universidade de São Paulo (USP)

13.00-14.30
Light lunch | Antisala Françoise Choay, primo piano

14.30-19.00
Sessioni parallele

PROGRAMMA COMPLETO

Br/It Arch

SESSIONE 1.1

14.30-15.50 | **Aula 18**

Prima del moderno: gli architetti italiani in Brasile dal 1874. I pionieri

Coordina: José Simões de Belmont Pessoa

Tatiana de Carvalho Costa
Da construção da cidade à construção da memória: a família Campofiorito e a imagem urbana de Niterói, antiga capital do Estado do Rio de Janeiro

Rosilenia Primavera
Prima del moderno. Il Moinho Fluminense e il contributo italiano alla modernizzazione di Rio de Janeiro

Analu Cadore
La Modernità prima del Modernismo: Ernesto Guaita e la trasformazione di Curitiba alla fine del XIX secolo

Moisés Stival
Strategie per la tutela del paesaggio di matrice italiana in Brasile: cartografia partecipativa nell'ex Colonia Alfredo Chaves, Colombo/PR

SESSIONE 2.1

14.30-15.50 | **Aula Magna**

La cultura architettonica e urbana tra Italia e Brasile: critica e interscambi

Coordina: Guido Zucconi

Francesco Perrotta-Bosch, Renato Anelli
La corrispondenza tra Rino Levi e Adalberto Libera dopo la Seconda guerra mondiale

Giada Francesca Tarantino, Massimo Visone
Il Brasile nelle riviste italiane: la traversata oceanica di una cultura architettonica

Maria Vittoria Capitanucci
Il 'Moderno' milanese e il Brasile: dialogo tra fascinazione per il gesto e critico disincanto

Paolo Rusconi, Viviana Pozzoli
Cobogò all'italiana. Ricezione, estetiche, adattamenti di un sistema brasiliano di elementi perforati per l'edilizia (1953-1961)

SESSIONE 3.2

16.00-17.20 | **Aula 18**

Oscar Niemeyer e Roberto Burle Marx in Italia: progetti e opere

Coordina: Mara Capone

Francesco Perrotta-Bosch
Inventário dos projetos de Oscar Niemeyer na Itália

Leopoldo Schettino, Rafael Antonio Cunha Perrone, Rodrigo Cristiano Queiroz, Francesco Buonfantino
Auditorium Oscar Niemeyer di Ravello – Traiettoria di un'idea

Alessandra Pagliano
La complessità risolta. Disegno geometria e paesaggio nell'opera di Oscar Niemeyer tra Brasile Mediterraneo e Italia

Camila Gomes Sant'Anna, Marina Martin Barbosa, Priscila Maria Capobianco Vieira
O elo além-mar: Brasil e Itália a partir de Burle Marx

SESSIONE 4.1

16.00-17.20 | **Aula Magna**

La cultura della conservazione e del restauro tra Italia e Brasile: teorie e metodi

Coordina: Beatriz Mugayar Kühl

Nivaldo Vieira de Andrade Junior, Daniel França
Bahia, Roma e Florença: a construção metodológica do restauro nos percursos de Paulo Ormindo e Mário Mendonça

Br/It Arch

Clara Verazzo
Trame del Novecento. Patrimonio e cultura del progetto tra Italia e Brasile

Claudio Varagnoli
Visioni transatlantiche: ricezione e conservazione del patrimonio architettonico in venti anni di didattica e ricerca tra Brasile e Italia

Natália Miranda Vieira de Araújo
Diálogos entre Brasil e Itália acerca das dimensões materiais e imateriais do Patrimônio Construído

SESSIONE 4.2

17.30-18.50 | **Aula 18**

La cultura della conservazione e del restauro tra Italia e Brasile: casi studio

Coordina: Claudio Varagnoli

Liliane Janine Nizzola
Una piccola città – una grande sfida

Luigi Cappelli
La museografia come patrimonio tra Italia e Brasile. Conservazione, restauro e trasformazione degli allestimenti di Franco Minissi e Lina Bo Bardi

Salvatore Pagano
Fragilità del Moderno. I brise-soleil e la conservazione programmata nell'opera dei fratelli Roberto a Rio de Janeiro

Belchior Fernandes Lopes
Italian-Brazilian Exchanges in Modern Hospital Architecture and Health Heritage Conservation

SESSIONE 3.4

17.30-18.50 | **Aula Magna**

Lina Bo Bardi attraverso le opere: forma e materia

Coordina: Alessandra Pagliano

Russell Berg
Atmospheric Bodies: The Italian Genealogy of Lina Bo Bardi's Crystal Easels

Rafaela Borsato Belo, Federica Ottoni, Carla Zollinger
Un manifesto costruito. La scala del Solar do Unhão e la traduzione materiale del dibattito italiano sul restauro

Ana Clara Giannecchini, Elane Ribeiro Peixoto
Ferrocimento e argamassa armada: diálogos entre Nervi, Lina e Lelé

Davide Lucia, Rosalia Petrizzo
Dai diamanti non nasce niente. Materia e natura nell'architettura di Lina Bo Bardi

20.30

Cena sociale
Chiostro di Santa Maria la Nova
Piazza Santa Maria la Nova 44, Napoli

11 NOVEMBRE
Palazzo Gravina | via Monteoliveto 3

SESSIONE 1.2

9.00-10.20 | **Aula 20**

Prima del moderno: gli architetti italiani in Brasile dal 1874. Genealogie e contesti

Coordina: Rodrigo Espinha Baeta

Ana Paula Farah, Laura da Silva Soares, Raissa Passoni de Moura dos Santos
Arquitetos licenciados italianos no Prelúdio da Modernidade em Campinas (SP): a atuação de Ercole Bonetti e Henrique Fortini

Isadora Dinelli, André Dangelo
Olivieri, a bridge between two worlds: the Italian influence on the architecture of Belo Horizonte

Maria Luiza Zanatta, Solange Ferraz de Lima
Para além dos arquitetos: Oreste Sercelli e a circulação dos repertórios ornamentais italianos na cultura arquitetônica brasileira

Gustavo de Almeida Sampaio
A Divulgação da Arquitetura Fascista no Brasil: Sarfatti, Piacentini, o Pavilhão Italiano e as Publicações (1930-1939)

SESSIONE 3.1

9.00-10.20 | **Aula Magna**

Committenza e formazione italiane nell'architettura brasiliana

Coordina: Guido Zucconi

Giovanni Menna
Traiettorie del Moderno tra São Paulo e Napoli. I progetti di Luigi Cosenza e la committenza Matarazzo nella documentazione inedita dell'Archivio di Stato di Napoli

Serena Bisogno
Dalla bilancia alla città. L'ascesa industriale dei Filizola e il peso italiano nella transizione modernista di São Paulo

Benjamim Saviane
Diplomazia culturale e restauro: il contributo dei fratelli Olavo e Deoclécio Redig de Campos nei rapporti Brasile-Italia

Giselle Marie Cormier Chaim
De Roma ao Brasil: formação italiana e reelaboração moderna na trajetória profissional do arquiteto Olavo Redig de Campos

SESSIONE 4.3

10.30-11.50 | **Aula 20**

La cultura italiana del restauro e della conservazione in Brasile: presenza e influenza

Coordina: Renata Picone

Mariarosaria Villani
Bruno Maria Apollonj Ghetti e il restauro in Brasile tra teorie e 'riattamenti'

Mariana Ferreira Ramos Jubé, Flaviana Barreto Lira
O desafio da aplicação da teoria brandiana no restauro da arquitetura moderna: o caso dos blocos residenciais das superquadras de Brasília

Kairon Alves da Silva, Flaviana Barreto Lira
Apagar ou Rememorar? Os ataques do 8 de janeiro de 2023 à Praça dos Três Poderes e aos seus palácios e a preservação do patrimônio moderno: o caso do Supremo Tribunal Federal

Larissa Mörschbächer
A cultura italiana do Restauro na internacionalização do debate:projetos brasileiros no Premio Internazionale Domus di Restauro e Conservazione

Br/It Arch

SESSIONE 3.3

10.30-11.50 | **Aula Magna**

Lina Bo Bardi tra Italia e Brasile

Coordina: Giovanni Menna

Maria Vittoria Capitanucci, Arianna Di Giacinto
Costellazioni transatlantiche: Lina Bo Bardi e la progettazione al femminile tra Milano e il Brasile (1940-1970)

Chiara Ingrosso
Ponti, Bo e Bardi. Tra Brasile e Italia un dialogo sulla modernità

Antonia Marano
Attraverso Lina Bo Bardi: la ricezione critica negli studi di genere in architettura in Italia

Aline Coelho Sanches
Leveza, peso e suspensão na arquitetura moderna: experimentos e trocas entre Itália e Brasil na metade do século XX

12.00-13.00

Presentazione volumi | Aula Magna
Coordinano: Andrea Pane, Nivaldo Vieira de Andrade

Davide Del Curto, Simona Salvo
Planned Conservation of 20th-century Architecture. Research in Italy and Brazil, Springer, Cham 2024

Pablo Meninato, Vanessa Grossman
Reframing Lina Bo Bardi: Architecture as an Expanded Field, Routledge, London 2026

13.00-14.00

Light lunch | Antisala Françoise Choay, primo piano

SESSIONE 3.5

14.00-15.20 | **Aula 20**

Lo spazio aperto nelle opere di Lina Bo Bardi, Rino Levi e Bernard Rudofsky

Coordina: Simona Salvo

Pablo Meninato
From the Vernacular to the Popular: Lina Bo Bardi from Italy to Brazil

Alessandra Criconia
Lo spazio aperto in Rino Levi e Lina Bo Bardi. L'Altra Modernità di São Paulo

Alessandro Lanzetta
Le case a patio mediterranee della Colonia italiana di San Paolo del Brasile

SESSIONE 5.1

14.00-15.20 | **Aula Magna**

La conservazione del patrimonio costruito di influenza italiana in Brasile: casi studio

Coordina: Valentina Russo

Ana Paula Farah, Bia Carvalho Costa Santos
A materialidade do tempo: palimpsesto arquitetônico e interlocuções com o pensamento italiano no projeto de restauro da Casa Grande e Tulha, de Antonio da Costa Santos

Marina Schuler Bonzanini da Luz
Da medalha à caliça: a trajetória do Restaurante Vertical Fasano

Patricia Pasini
O restauro da Casa Cercato: autenticidade e conservação da arquitetura vernacular da imigração italiana no Rio Grande do Sul

Renata Picone
Architetture d'influenza italiana in Brasile "alla prova del tempo". L'Ambasciata d'Italia di Pierluigi Nervi e le sue problematiche conservative

Br/It Arch

SESSIONE 3.6

15.30-16.50 | **Aula 20**

Architetti e imprenditori italiani a São Paulo

Coordina: Ana Paula Farah

Anna Riciputo
Paralaxes modernas. *Le* galerias comerciais *di Ermanno Siffredi e Maria Bardelli e la costruzione dell'interno urbano tridimensionale a São Paulo*

Leonardo Rizzi
Soglie urbane nella modernità paulista. Transizioni orizzontali e sequenze verticali nelle opere di Villavecchia e Cristófani

Riccardo Serraglio
Pedrinhas Paulista colonia agricola italiana in Brasile negli anni della ricostruzione postbellica

Guilherme Cirilo Feijó, Ivo Renato Giroto
Organicismo: linguagem e cultura do projeto nas fábricas da Olivetti na América Latina

SESSIONE 2.2

15.30-16.50 | **Aula Magna**

Il *Plano Piloto* di Brasilia: dal concorso alla ricezione critica

Coordina: Elane Ribeiro Peixoto

Alessandro Panzeri
La verticalità della città moderna. La proposta di Rino Levi per il Plano Piloto *di Brasilia (1957) come approccio sperimentale alla nuova monumentalità*

Andrea Pane
Brasilia e la sua ricezione critica in Italia, dal concorso alla realizzazione (1957-1960)

Ana Clara Giannecchini
Pensar a conservação de Brasília a partir das teorias de Gustavo Giovannoni

SESSIONE 5.2

17.00-18.20 | **Aula 20**

L'eredità della cultura architettonica italiana nell'opera di Brasil Arquitetura

Coordina: Natália Miranda Vieira de Araújo

Elane Ribeiro Peixoto, Ana Clara Giannecchini, Aloísio Antônio de Oliveira Simões
Brasil Arquitetura: a FAUSP os formou e Lina Bardi os deformou

Ana Carolina Pellegrini
Substância e substituição: patrimônio construído em pedaços

Rodrigo Espinha Baeta, Juliana Cardoso Nery
Il Palacete Comendador Catharino e il Museu de Arte Contemporânea da Bahia: il "cancellamento" dell'eredità italiana nell'architettura e nell'arte dell'inizio del XX secolo a Salvador

SESSIONE 2.3

17.00-18.20 | **Aula Magna**

Urbanistica moderna e conservazione urbana tra Italia e Brasile

Coordina: Ana Clara Giannecchini

José Simões de Belmont Pessoa
La Lettura dell'Edilizia di base ed il vincolo della Città come Documento

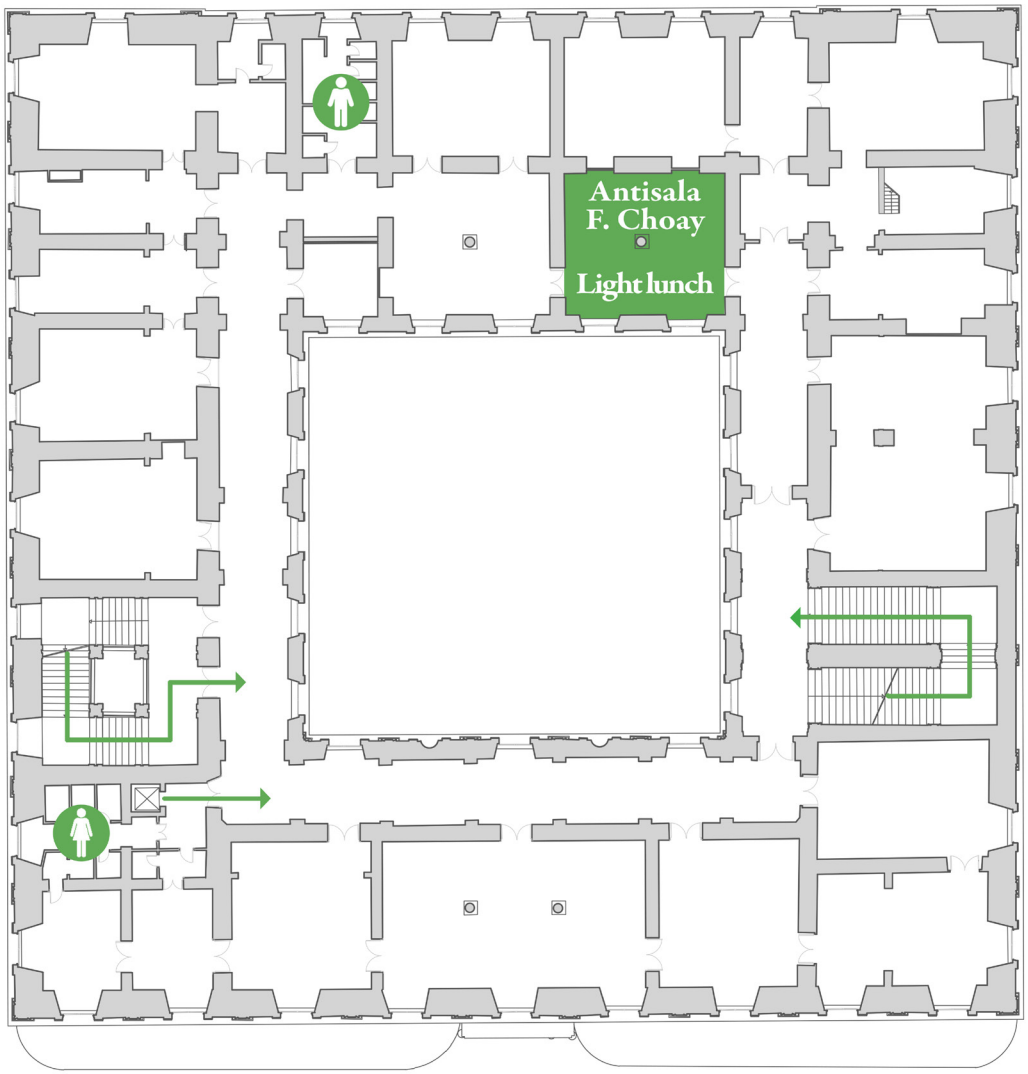
Antonio Acierno
Prossimità, urbanità e abitabilità: una rilettura critica dell'eredità modernista nel dibattito tra le esperienze italiane e brasiliane

Ana Elisabete Medeiros
Entre ambiente e paisagem: uma possível aproximação ao Campus Darcy Ribeiro da Universidade de Brasília

18.30 | Aula Magna
Dibattito e riflessioni conclusive

Br/It Arch

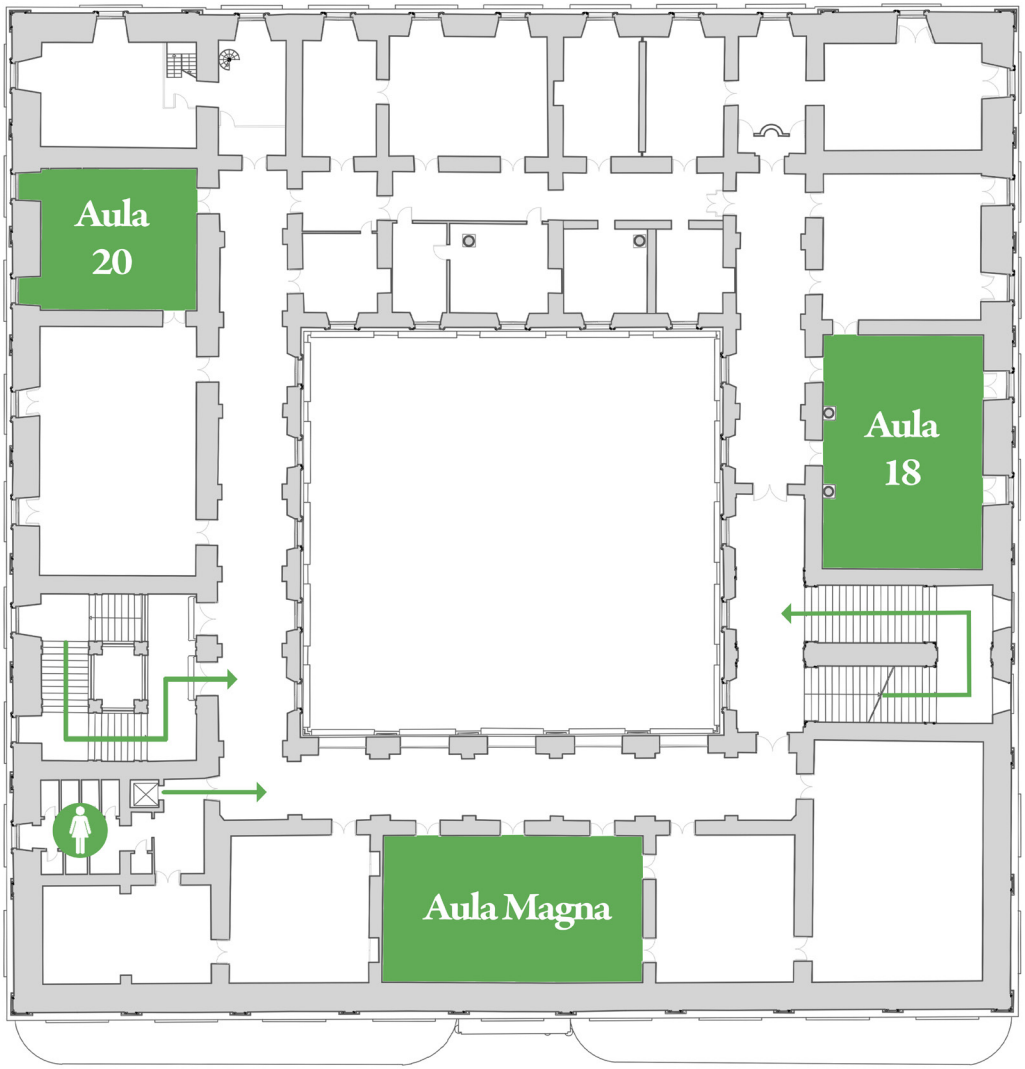
Palazzo Gravina | Pianta piano primo



Via Monteoliveto 3

Br/It Arch

Palazzo Gravina | Pianta piano secondo



Via Monteoliveto 3



Sede della Mondadori su progetto di Oscar Niemeyer, 1970, Segrate | Italia

Ph: Federico Covre

Progetto grafico: Salvatore Pagano